



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM LA KHOA TAN
Last Middle First

Current Address 164 Ly Tu Trong Can Tho Huong

Date of Birth 12-14-1941 Place of Birth _____

Previous Occupation (before 1975) Captain & ANN
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05 75 To 10-24-1977

SPONSOR'S NAME: LA KHOA TRI (brother)
Name

/ Address & Telephone

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI HUE.	June 17. 1911	mother

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM

MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

this card
osp
10/12/85

NAME (TÊN)	: LA	KHOA	TAN
DATE, PLACE OF BIRTH (NĂM, NƠI SINH ĐẸ)	: Last (Tên họ) December Month (Tháng)	Middle (Giữa) 14 Day (Ngày)	First (Tên gọi) 1941 Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ)	: Male (Nam) : Single	Female (Nữ) :	
MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình)	: Single (Độc thân):	Married (có lập gia đình):	
ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại VN)	: 164, LY TU TRONG, CANTHO, HAUGIANG, VIETNAM		
POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không):	: <u>Yes</u> (Có) <u>yes</u> No (Không)		
	: If yes (Nếu Có): From (Từ): May 1975 To (Đến): October 1977		
PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (TRẠI TÙ)	: Camp is always being moved from one location to another in South Vietnam. Camp name is unknown.		
PROFESSION (Nghề Nghiệp):	: Student		
EDUCATION IN U.S. (DU HỌC TẠI MỸ)	: None		
VN ARMY (Quân đội VN):	: Rank (Cấp Bậc): Vietnamese Army Captain		
VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN)	: Position (Chức vụ): Personnel Manager (1970-1975) Date (Năm):		
APPLICATION FOR O.D.P.:	: Yes (Có): IV Number (số hồ sơ): None No (Không)		
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo):	: (one)		
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng)	: Xin ghi ở trang 2		
MAILING ADDRESS IN VN: (Địa chỉ liên lạc tại VN)	: 164, LY TU TRONG, CANTHO, HAU-GIANG, VIETNAM		
NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Tró)	: TRİ KHOA LA		
U.S. CITIZEN (yes)	: (Có quốc tịch Hoa Kỳ): <u>yes</u> No (Không):		
RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN):	: Brother		
NAME AND SIGNATURE	: Name: TRİ KHOA LA, Signature: TRİ K. La		
ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa Chỉ, Chủ Ký, ĐT của người điền đơn này)	: Phone		
DATE	: September 18, 1985		

over

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): LA KHOA TAN
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI HUE	June 17, 1911	Mother.

ADDITIONAL INFORMATION: My Mother (above) would like to reunite in the USA with me if possible. Because the Vietnamese government do not like her. This is because as my brother and I are served as former employees of the Republic of the South of Vietnam. (before, April 1975).

Signature of applicant,
TRI K. LA
TRI KHOA LA

P.S. References: Upon request.

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sỹ quan, hạ sỹ quan, binh lính ngụy quân và nhân viên ngụy quyền.
- Xét tình thân học tập cải tạo của Đã Khôn Dớt nguyên là Đã Khôn Dớt ngụy quân, trong thời gian qua tỏ ra biết ăn năn hối cải và cố gắng phấn đấu để trở thành người có ích cho đất nước.
- Xét đơn xin bảo lãnh của Đã Khôn Dớt để được tiếp xúc với gia đình đối với sỹ quan ngụy có ích nổi trên.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho: Đã Khôn Dớt nguyên là Đã Khôn Dớt ngụy quân được tạm ngưng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc tiếp tục làm việc ở các ngành chuyên môn Đã Khôn Dớt phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quản chế là một năm. Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quân huấn Quân khu. Trại quân huấn Đã Khôn Dớt và đương sự chiếu quyết định thi hành.

Không được vẽ ở thành phố, thị xã vùng biên giới và vùng xung đột. Trong thời gian quản chế, ở đâu do chính quyền địa phương quyết định.

Ngày 24 tháng 10 năm 1974
TƯ LỆNH QUÂN KHU 9



THƯỢNG TÁ
ĐOÀN CÁN - TÀI - H

CHỈ CHỨC

- Giấy này không có giá trị đi đường
- Trong thời gian quản chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã, phường, quy định

QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

- 1 — Phòng quân huấn Quân khu lưu.
- 1 — Trại quân huấn
- 1 — Ủy ban nhân dân xã, phường, cơ quan.

TY CÔNG AN HẬU GIANG
CÔNG AN THÀNH PHỐ CẦN THƠ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP TỰ DO HẠNH PHÚC

Số : 995/QĐ.XC.

((✓)) QUYẾT ĐỊNH XÃ CHẾ.

Căn cứ chính sách của Chính Phủ Cách Mạng Liên
thời Cộng hòa Miền Nam Việt Nam. Dựa vào biên bản họp dân
được xác nhận và đề nghị của : Đoàn Công an An nghiệp

Anh : LA KHOA TẤN cấp bậc Đại Úy hiện ngụ Tổ 15
Nhóm , Ấp I Phường, Xã An nghiệp TP Cần Thơ đã học tập cải
tạo xong : 24.10.1977 và tiếp tục quản chế : một năm kể từ
ngày 24 tháng 10 năm 1977 đến ngày 24 tháng 10 năm 1978
Trong thời gian quản chế anh Tấn đã tỏ ra tích cực phấn đấu
chấp hành đúng chính sách đường lối, chủ trương và tham gia
mọi sinh hoạt của địa phương.

NAY CÔNG AN THÀNH PHỐ

((✓)) QUYẾT - ĐỊNH

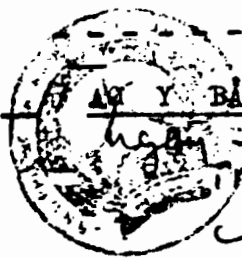
Điều I : Xã chế và phục hồi quyền công dân cho anh
LA KHOA TẤN

Điều II : Văn phòng CA Thành phố Đoàn An nghiệp và anh Tấn
chiếu quyết định thi hành.

Cần Thơ, ngày 01 tháng 12 năm 1978

PHÓ TRƯỞNG CÔNG AN THÀNH PHỐ CT.
(ký tên và đóng dấu)

Đại Úy : VÕ VĂN SUỒN



ÁP Y BẢN CHÁNH /

Ngày 12-1-79

Nguyễn Văn Suồn

NGUYỄN-THỊ KỶ-HOÀ